

## Isaiah 6 - Parallel Versions

New American Standard Bible	World English Bible	New Living Translation	The Message
<p><b>Isaiah's Vision</b></p> <p>1 In the year of King Uzziah's death I saw the Lord sitting on a throne, lofty and exalted, with the train of His robe filling the temple.</p> <p>2 Seraphim stood above Him, each having six wings: with two he covered his face, and with two he covered his feet, and with two he flew.</p>	<p>1 In the year that king Uzziah died, I saw the Lord, sitting on a throne, high and lifted up; and his train filled the temple.</p> <p>2 Above him stood the seraphim. Each one had six wings. With two he covered his face. With two he covered his feet. With two he flew.</p>	<p><b>Isaiah's Cleansing and Call</b></p> <p>1 It was in the year King Uzziah died* that I saw the Lord. He was sitting on a lofty throne, and the train of his robe filled the Temple.</p> <p>2 Attending him were mighty seraphim, each having six wings. With two wings they covered their faces, with two they covered their feet, and with two they flew.</p>	<p><b>HOLY, HOLY, HOLY!</b></p> <p>1 In the year that King Uzziah died, I saw the Master sitting on a throne—high, exalted!—and the train of his robes filled the Temple.</p> <p>2 Angel-seraphs hovered above him, each with six wings. With two wings they covered their faces, with two their feet, and with two they flew.</p>
<p>3 And one called out to another and said, "Holy, Holy, Holy, is the LORD of hosts, The whole earth is full of His glory."</p> <p>4 And the foundations of the thresholds trembled at the voice of him who called out, while the temple was filling with smoke.</p>	<p>3 One called to another, and said, "Holy, holy, holy, is Yahweh of Armies! The whole earth is full of his glory!"</p> <p>4 The foundations of the thresholds shook at the voice of him who called, and the house was filled with smoke.</p>	<p>3 They were calling out to each other, "Holy, holy, holy is the LORD of Heaven's Armies! The whole earth is filled with his glory!"</p> <p>4 Their voices shook the Temple to its foundations, and the entire building was filled with smoke.</p>	<p>3 And they called back and forth one to the other, "Holy, Holy, Holy is GOD-of-the-Angel-Armies. His bright glory fills the whole earth."</p> <p>4 The foundations trembled at the sound of the angel voices, and then the whole house filled with smoke.</p>
<p>5 Then I said, "Woe is me, for I am ruined! Because I am a man of unclean lips, And I live among a people of unclean lips; For my eyes have seen the King, the LORD of hosts."</p>	<p>5 Then I said, "Woe is me! For I am undone, because I am a man of unclean lips, and I dwell among a people of unclean lips; for my eyes have seen the King, Yahweh of Armies!"</p>	<p>5 Then I said, "It's all over! I am doomed, for I am a sinful man. I have filthy lips, and I live among a people with filthy lips. Yet I have seen the King, the LORD of Heaven's Armies."</p>	<p>5 I said, "Doom! It's Doomsday! I'm as good as dead! Every word I've ever spoken is tainted—blasphemous, even! And the people I live with talk the same way, using words that corrupt and desecrate. And here, I've looked God in the face! The King! GOD-of-the-Angel-Armies!"</p>
<p>6 Then one of the seraphim flew to me with a burning coal in his hand, which he had taken from the altar with tongs.</p> <p>7 He touched my mouth with it, and said, "Behold, this has touched your lips; and your iniquity is taken away and your sin is forgiven."</p>	<p>6 Then one of the seraphim flew to me, having a live coal in his hand, which he had taken with the tongs from off the altar.</p> <p>7 He touched my mouth with it, and said, "Behold, this has touched your lips; and your iniquity is taken away, and your sin forgiven."</p>	<p>6 Then one of the seraphim flew to me with a burning coal, he had taken from the altar with a pair of tongs.</p> <p>7 He touched my lips with it and said, "See, this coal has touched your lips. Now your guilt is removed, and your sins are forgiven."</p>	<p>6 Then one of the angel-seraphs flew to me. He held a live coal that he had taken with tongs from the altar.</p> <p>7 He touched my mouth with the coal and said, "Look. This coal has touched your lips. Gone your guilt, your sins wiped out."</p>
<p><b>Isaiah's Commission</b></p> <p>8 Then I heard the voice of the Lord, saying, "Whom shall I send, and who will go for Us?" Then I said, "Here am I. Send me!"</p>	<p>8 I heard the Lord's voice, saying, "Whom shall I send, and who will go for us?" Then I said, "Here I am. Send me!"</p>	<p>8 Then I heard the Lord asking, "Whom should I send as a messenger to this people? Who will go for us?" I said, "Here I am. Send me."</p>	<p>8 And then I heard the voice of the Master: "Whom shall I send? Who will go for us?" I spoke up, "I'll go. Send me!"</p>
<p>9 He said, "Go, and tell this people: 'Keep on listening, but do not perceive; Keep on looking, but do not understand.'"</p> <p>10 "Render the hearts of this people insensitive, Their ears dull, And their eyes dim, Otherwise they might see with their eyes, Hear with their ears, Understand with their hearts, And return and be healed."</p>	<p>9 He said, "Go, and tell this people, 'You hear indeed, but don't understand; and you see indeed, but don't perceive.'"</p> <p>10 Make the heart of this people fat. Make their ears heavy, and shut their eyes; lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and turn again, and be healed."</p>	<p>9 And he said, "Yes, go, and say to this people, 'Listen carefully, but do not understand. Watch closely, but learn nothing.'"</p> <p>10 Harden the hearts of these people. Plug their ears and shut their eyes. That way, they will not see with their eyes, nor hear with their ears, nor understand with their hearts and turn to me for healing."</p>	<p>9 He said, "Go and tell this people; 'Listen hard, but you aren't going to get it; look hard, but you won't catch on.'"</p> <p>10 Make these people blockheads, with fingers in their ears and blindfolds on their eyes, So they won't see a thing, won't hear a word, So they won't have a clue about what's going on, and, yes, so they won't turn around and be made whole."</p>
<p>11 Then I said, "Lord, how long?" And He answered, "Until cities are devastated and without inhabitant, Houses are without people, And the land is utterly desolate, The LORD has removed men far away, And the forsaken places are many in the midst of the land.</p> <p>12 Yet there will be a tenth portion in it, And it will again be subject to burning, Like a terebinth or an oak, Whose stump remains when it is felled.</p> <p>The holy seed is its stump."</p>	<p>11 Then I said, "Lord, how long?" He answered, "Until cities are waste without inhabitant, and houses without man, and the land becomes utterly waste, and Yahweh has removed men far away, and the forsaken places are many within the land.</p> <p>12 If there is a tenth left in it, that also will in turn be consumed: as a terebinth, and as an oak, whose stock remains when they are felled; so the holy seed is its stock."</p>	<p>11 Then I said, "Lord, how long will this go on?" And he replied, "Until their towns are empty, their houses are deserted, and the whole country is a wasteland; until the LORD has sent everyone away, and the entire land of Israel lies deserted.</p> <p>12 If even a tenth—a remnant—survive, it will be invaded again and burned. But as a terebinth or oak tree leaves a stump when it is cut down, so Israel's stump will be a holy seed."</p>	<p>11 Astonished, I said, "And Master, how long is this to go on?" He said, "Until the cities are emptied out, not a soul left in the cities—Houses empty of people, countryside empty of people. Until I, GOD, get rid of everyone, sending them off, the land totally empty.</p> <p>12 And even if some should survive, say a tenth, the devastation will start up again. The country will look like pine and oak forest with every tree cut down—Every tree a stump, a huge field of stumps. But there's a holy seed in those stumps."</p>